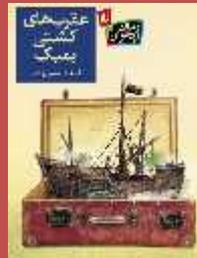


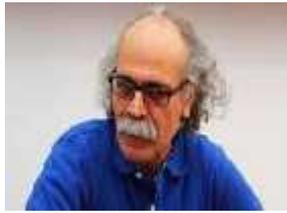
*Farhad*

*Hassanzadeh*



**Pol Literary &  
Translation  
Agency,  
[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)  
[polliteraryagency  
@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)**

## Farhad Hassanzadeh



*(1962-Abadan)*

*Farhad Hassanzadeh*, an Iranian well-known author and humorist started his professional career in the field of children and young adults book in 1989. He is the founder of the Iranian Association of writers for children and young adults. Hassanzadeh has pursued writing humor for children earnestly. He deals with concepts that are important for teenagers with focusing to portray their concerns. Due to what he experienced in his own life he tries to show the problems of war, such as migration, for children in his works. Farhad has penned more than one hundred books and most of them released by Iranian great publishers. Some of his books has been translated into other languages and published in various countries.

### **Some of his Books:**

*The statues' Finger (1997)*

*Bath Symphony (1995)*

*The Raisin smiles of the Happy Family (2003)*

*The Seventh Bench by the Lake (2006)*

*The Scorpions of the Ship Bambak (2009)*

*This Weblog is Relinquished (2013)*

*Carrot Milkshake (2015)*

**Awards:**

Hassanzadeh has been nominated for the International Astrid Lingren Award (2017) and Hans Christian Andersen Award (2018). He has awarded many literary prizes in Iran and abroad as well such as:

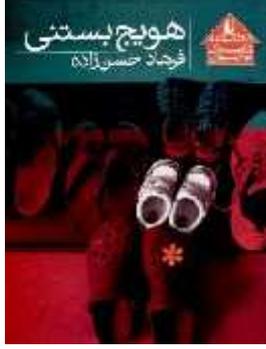
*-Best Book Award from the Cultural Society of Children's Publishers*

*-Silver Flying Turtle Award*

*-Children's' Special Book Award*

*-Best Book Award from Shahid Ghanipour Book Festival*

## **Title: Carrot Ice-cream (Short Story Collection)**



*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2014*

*Age Group: +12*

*ISBN: 9786003530539*

*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 128*

*Sample English text is available.*

### **About the Book:**

The stories of this title are all based in the modern environment of today's city and have entangled with young adults' lives. These six stories are mainly realistic ones with delicate tracks of humor. Some of the characters and their dialogues can also be interesting for adults and this could add to the values of the book, for younger adults always like to read adults' literature. On the other hand, there are clear evidence of author's fascination with adolescents' language and slangs. This alone can attract a wide range of audience for this book. Moreover, Farhad Hassanzadeh is among very prolific and well-known Iranian authors for children and young adults. His books have been translated in many countries around the world, and he as won many national literary awards so far. It's worth mentioning that parallel stories in each of the six chapters of the book have prominent roles in inspiring creativity and delicacy in younger readers.

## Title: Group 5+1



*Illustrated by: Zainab Hosseini*

*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2016*

*Age Group: 10+*

*ISBN: 9786003532960, 9786003532977, 9786003532984,  
9786003532991*

*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 64, 64, 72, 72*

*(Series for Children)*

*1- The Troublesome Birthday Party*

*2- The Man Who Found Himself*

*3- Corpse... Unauthorized*

*4- Biz... Biz... Business*

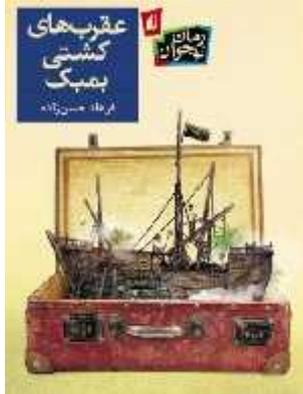
**Sample English text is available.**

### About the Books:

P5+1 is the latest work by Farhad Hassanzadeh, who is among the most well-known authors for children and young adults in Iran. He has numerous works with national and international acclaim, such as Goodnight Commander. In this collection of short novels for younger readers, there are stories about friendship, unity, sense of humor, curiosity, and of course, lots of fun. In recent years, short novellas for children at the early years of primary school have been celebrated around the world. Many critics, school teachers, and parent believe such books will help them to raise book-loving children and adolescents. G5+1 is one of few Iranian series, with interesting characters, whose relationships and friendships are full of unexpected adventures and life lessons. Therefore, translating of this series would not cause any damage to its authenticity.

The stories revolve around 5 kids (and the plus one, is one of the boys' younger sister) who are neighbors in an apartment, and they face various stories, such as an unwanted birthday, burglary in their building, a strange man, and funny enough, running a house business in order to have enough money to buy out their school. Everybody knows 5 plus 1 equals 6, oh, but not here. Here 5 plus 1 equals storm, typhoon, earthquake, clamor, cheer, glee, and one hundred other things!

## **Title: Scorpions of the Ship Bambak (Novel)**



*Publisher: Ofoq*

*Publication Date: 2015*

*Age Group: +12*

*ISBN: 978-964-369-594-1*

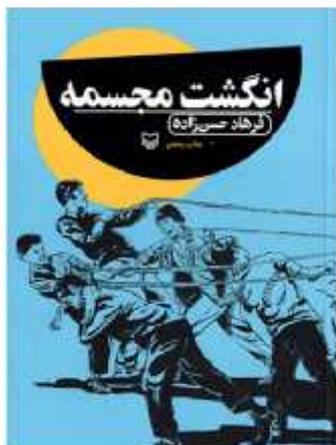
*Size: 14.5 cm x 18.5 cm*

*Pages: 202*

*Sample English text is available.*

**About the Book:** Set in southern part of Iran, by the Arvand River, the novel is narrated by its protagonist, Khaloo, who has some conversations with the author, too. He identifies himself with Huckleberry Finn. This Iranian Finn is experiencing two adventures at the same time: Keeping a suitcase filled with banned political books (during the beginning of the Islamic Revolution), and, falling in love right in the middle of the turmoil. He is a member of the Scorpio gang; all the others also belong to poor and marginal groups, living outside a big city. When Khaloo gets attracted to the daughter of a wealthy family, the author finds the opportunity for treating the clash between two separated and disparate classes through the innocent love of the two youngsters. "I was on the way to Bambak. There was no place like Bambak. As I mentioned before, Bambak was our hang-out. A cozy place, whose owner was serving his sentence—condemned for homicide or betrayal. He had got life sentence. It seemed to me, beforehand, the term "life sentence "was the name of a horrific prison. But sometimes after, it was in the movie that I got to know— by seeing and hearing — the meaning of life sentence: Serving a life time in prison, until the last breath. Until the final creed. So, that is how Bambak became ours, or how we became its owner. I mean, we thought when he'd got life sentence, and then never ever he does find a chance to look for it. Besides, some unprincipled thieves had taken away its engine, and generator, and all that was precious. In other words, we were owners of a stripped down boat, anchored by an abandoned pier, forever. What relieved us was the fact that nobody would pass by the pier and the surroundings. What would hold people back from it was the marshy terrain. After each flow, all the lands— near and far— became inundated and then, maybe some small fishing boat would pass by."

## **The Sculpture's Finger (novel)**



*Illustrator: Majid Saberinezhad*

*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2018/5<sup>th</sup> Edition*

*No. of Pages: 105/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 978 9645066848*

**Sample English text is available.**

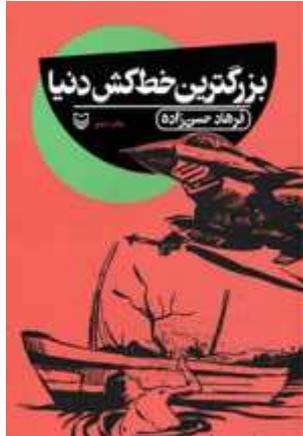
### **About the Book:**

A Sculpture's Finger is a long story about the adventure of which is related to the pre-revolution era. The main character is Jamil, a young male activist during Pahlavi's era who opposes and fight against the regime. His father was martyred in 1963. Jamil finds out that his own maternal uncle was involved in arrest and murdering of the father. The past is a vague and ambiguous darkness for Jamil. The truth and the reality is not enough to bring him into the light. A stranger calls on them at night, during curfew and Jamil's mother introduces him to Jamil as his uncle Ashraf. Everything starts with the presence of this stranger, who used to be a colonel in SAVAK (the intelligence agency of shah's regime). Through his suspicions, investigations, fears, and hatred he finally discovers that the uncle has been the murderer of his father.

*This book is a movie-script type of writing. The mentality of the writer is picturesque. While writing, as if he is sitting in a movie director's seat and setting the movie camera in the proper angle, while applying idiomatic terms, demonstrating the scenes and occurrence, helps the reader to realize his/her mentality to reality. The topic of A Sculpture's Finger is actually about Jamil's dilemma and inner quarrel with himself, for revenge. As Uncle Ashraf, on one hand, is a murderer, on the other hand, he is the brother of a mother who has gone through many difficulties. She is so merciful that she is even caring about his own husband's killer. Such a duality is the meat of the story. A point which describes Jamil with all his characteristic aspects and inner emotions. Where you/he must draw a line between enemy and friend. However, the writer is very well aware of the fact that the dilemma is very difficult when the enemy is your nearest relative. The characters talk in a southern Iranian accent, while their dialogues make the geographic spot more intimate and more tangible. The present book is*

*the story of a cruelty and oppression the remainder of which is nothing but a Sculpture's Finger made of cement left in children's hands. At the end of the story pointing the finger to Uncle Ashraf unveiling his face who is a servant of the man whose sculpture has the broken finger (Statue of Shah).*

## **The Longest Ruler of the World (Short Story)**



*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.  
Year of Publishing: 2018/Second Edition  
No. of Pages: 75/Paperback  
Age Group: 14+  
Size: 12.5 × 19  
ISBN: 978 900322557*

**Sample English text is available.**

### About the Book:

The longest ruler in the world is a collection of stories about the 45-day resistance during the war. Stories of this book include social contexts and concepts during the different periods of recent years. Reading each story, the reader sees himself as a part of the picture as if he has entered the frame of the picture of the story. The descriptions of the stories are as follows:

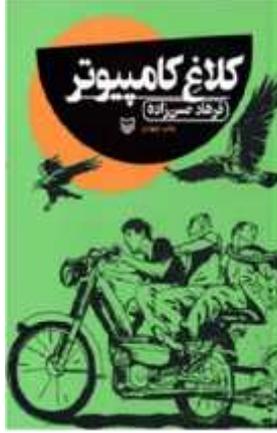
1. **“The Longest Ruler in the World”** is the story of a little girl who is crossing a very long enormous bridge searching the grandeur of his lost father.
2. **“Dish of Lamboo”** is a story of the journey and loneliness of teenagers who have been sent away by their family and isolated from the society due to their differences with them.
3. ***Charlie Bazi (Playing a game of Charlie)*** is a narration of working children and their love for cinema. In their imagination they think Charlie Chaplin will ease their minds thus will find security and serenity by watching Charlie Chaplin while imagining him.
4. ***"The girl of chickpeas cake"*** talks about a friendship and an attachment between the new generation with elderly people (senior citizens) who suffer from Alzheimer disease, who have forgotten everything and are taken care of, away from their families.
5. ***"Oxygen"*** talks about elements such as nature, loneliness, fair, fight, resistance perseverance during the war and the resistance of the people of Abadan city.
6. ***"Room Number Five in Mokhtar loading House"*** is a picture of differences between those who are having a business-like attitude for the historic monuments (traditional ancient monuments and artifacts) and those who are in love with the history and former ancient civilization, and their land.

**“As a Dry Tree before a Traffic Light”** is a really delicate/tender romantic story. It is a Love Story about the relationships between people and when they face did you call the Hard Days and also it is another story about the working children.

***Book Expert:***

The mouth of the fourth fish was still stuck in the fisher's fishing hook. It is dying in my hand. "He is very strong God damn it." I said to him., "What's the matter with you? Do you think you are a big shark or a big whale? I took its mouth/lips off the hook. Then I threw it down on the floor of the boat which was still humid and wet. The fish was still jumping and humping up and down and pounding herself to the floor of the boat/canteen and rubbed himself there. He doesn't want to give up. He's very clever and diligence. I start rewinding/spinning the string while getting the fishing hook up. I gazed at the fish and told him: "What are you going to do? When you stop jumping up and down, then you'll finally die like the other three. Therefore, you should go to sleep and relax. I'm not in the mood to tolerate you."

## The Computer Crow (novel)



*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2018/4th Edition*

*No. of Pages: 138/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 9789645065851*

**Sample English text is available.**

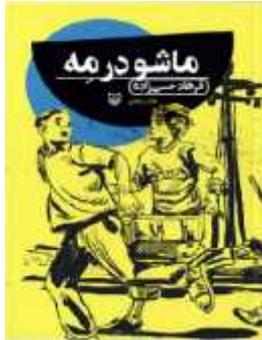
### About the Book:

The story starts when a father of some children buys a used computer (second-hand PC) for one of his children. They find a very mysterious software program on the computer. This program is related to the crows related to the anti-activities of organized crime (anti-violation and anti-criminal networks). Now children organize a team to identify the criminals. Mansour finds a new program in his computer in which some messages are given to him by crows. In reality, the program defines and assigns some missions to him, based on four principals: goodness, faith, honesty, and righteousness. On this base, he and his friends are set on a mission to reveal the evils (by embarrassing them and making a scandal of their activities) and serve people by spreading goodness.

The author's approach in this book is the genre that has tempted in today's literature. The book is also a kind of critique of social behaviors in urban life. Although this critique is in the form of exciting missions for children, such as finding someone who spends his garbage on the premises every night and contaminates the environment ... ". "The Crow of Computer" is an elaborate story not overwhelmed the complexity of science or the official critique of social shortcomings, because the author here is only storyteller. He uses a comic with a happy and intrusive way and makes it simple and easy for children to understand their own community's problems.

**Book Expert:** Mansour angrily pounds on the table yelling: "You stupid! What is a game? These are recorded data on a CD, which I've received from the Crows who are liaisons between us and them. He gave it to me. They are real. The boys, startled and quiet, each of them looked at spots in different directions. Mansoor who broke the silence announced: "OK now do you believe it? Tooraj said: "What is our duty?"

## **Masho in Fog (novel)**



*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.*

*Year of Publishing: 2018/5th Edition*

*No. of Pages: 86/Paperback*

*Age Group: 14+*

*Size: 12.5 × 19*

*ISBN: 9789645064035*

**Sample English text is available.**

**Nominated in Iran's Book of the Year Award (1996)**

**Achieving appreciation certificate from The Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults in Iran (1995)**

**Based on this book, a serial was produced and broadcast on Iran's television.**

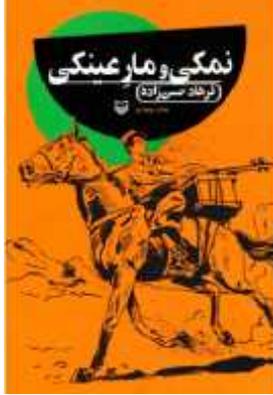
### About the Book:

Mashoo (Mashala) and his friends are looking for a treasure under the oil pipeline in Abadan (Southern province of Khuzestan/Iran). They are looking for a box full of jewelry, which they heard might be concealed by a smuggler. They are looking for it in their childish worlds and dreams, while they do not know the true story. And.....

*The book "Mashoo in Fog" is one of Farhad Hassanzadeh's successful books (and bestsellers) that has been highly awarded by the readers as well as literary critics in Iran. The fifth edition of this book was published within a few years, and a hundred thousand copies have so far been sold out. This book has been awarded in a literary festival while a movie has been produced base on it. This novel includes 7 chapters.*

**Book Expert:** The door opened, and Habib came back out of the room along with his colleague, a tall women wearing glasses with her glossy golden hair woven from behind and thrown over her shoulder. Her white and large face reminded me of my fifth-grade teacher. He threw his short-sleeved pink shirt on her blue jeans. He did not notice us first. He picked up the phone and started greeting. When he saw us, he frowned; raising his eyebrows. He was gazing at us, but his look was not pleasant, especially his look on Sia with his bare feet twisted over each other, which was so excited to see her while inserting a finger in his nose and turning it carelessly....

## **Namaki and the Snake who's Wearing Glasses (novel)**



*Publisher: Soore-ye Mehr Pubs.  
Year of Publishing: 2018/4th Edition  
No. of Pages: 217/Paperback  
Age Group: 14+  
Size: 12.5 × 19  
ISBN: 9786001750427*

**Sample English text is available.**

### About the Book:

Namaki and his friend Teimoor are performing their play before a crowd of loitering people in the square of the town. They have a chain and keep spinning it for the audience and they break open a padlock with bare hands and then they show a snake which has been tamed. But nobody is really willing to pay a penny/ anything for the games of this show. Namaki's serpent is Indian and friendly and in very good terms with Namaki. It is an intimate friend and amuses the spectators by playing games. His performance and games are very interesting. However, sometimes it is being naughty and refuses to get along and obey the boss. One day when Namaki and Teimoor are performing on their stage and the people, as usual, are standing around them and staring at them watching them very carefully, nobody puts his hand in his pocket to bring out any money for them. Suddenly city reporters arrive in the square while spoiling their performance, announcing king's declaration and while yelling, read the news, "Seven burglars and thieves have stolen seven precious pieces of ruby from the King's palace. They have escaped. Anybody who contributes in arresting these burglars and delivering them to the King will be given three pieces of those precious ruby stones as his prize. Namaki and the snake who wears sunglasses decide to set out for the city to find the burglars. Namaki considers himself to be forty years old. He always says, "I am 40". Although only a teenager he pretends to be forty years old. He thinks he is very clever, intelligent and wise. He proves that he can cope with any obstacles set before him. Therefore, with the help of his snake who is wearing sunglasses he sets out to achieve his goal and starts the mission, He finally identifies the thieves one by one. He arrests them and hands them over to the King. His talking is eloquent and fascinating

and he fascinates everybody.

*Namaki and the snake who's wearing glasses is a tale of a teenage boy who thinks he's 40 years old or pretends to be 40 years old and sets out to the city to find the seven burglars of the ruby stones. They go to the village and then to the city (to look for them) and over there get involved with weird adventures which are sometimes funny. The book of Namaki includes 12 chapters. Farhad Hassanzadeh, the writer of this book, is actually rewriting very old folkloric stories. He has succeeded to present them in the new version and he has written them very beautifully. Intelligence, smartness, honesty and justice are concepts which stand out in this book. The literature is based on fiction and imagination and the application of story in another story is a structure applied by the writer in this book. The writer has used a fine irony in writing this book. As in his other books he has a social and critic's look at the today's problems making the book more educational for teenagers. The animation of Namaki and the Snake with glasses also has been produced in an animation film.*

## **A Watermelon in Terms of Love (novel)**



*Publisher: Charkh-e Falak*

*80 pages, 14×21 cm*

*Age Group: 14+*

*ISBN: 978-600-5225-12-9*

**\*Sample English text is available.**

**About the Book:**

This book is a collection of six comic stories that with a sweet and attractive pen describes daily events of a family like sulks, making up, peace, support and so forth that each of these creates a funny occasion. The father of the family is into poetry unlike the mother who is into commanding like a general and this makes the children face a double standard, the children who love to eat a watermelon with love. The writer of this book is Farhad Hassanzade who is the candidate for Prizes of Hans Christian Anderson and Astrid Lingren.

## The Memories of a Lover Vampire



*Illustrator: Laleh Ziyae*

*Publisher: Charkh-e Falak*

*64 pages, 14×21 cm*

*Age Group: 7+*

*ISBN: 978-600-5225-51-8*

**\*Sample English text is available.**

### **About the Book:**

This vampire differs from other vampires of the world. The fiancée of this vampire was killed by a fruit juice seller so he is after taking the revenge. He has a gentle nature and tells poems. The main character of the book that is a mosquito entered the world of humans. He looks stealthily everywhere and unfortunately encounters non-human behaviors. This story indicates social points like environmental preservation, sanitarians and. It is very instructive and informative.

## ***Pol Literary & Translation Agency***

*Founded in 2005, POL is a full-service agent that translates Iranian books and represents Persian language publishers, authors and illustrators through the world.*

*POL try to make publicity of Iranian books through the introduction and presentation in major international cultural events such as book fairs to sell their rights as well as identifying and introducing useful books from other countries to translate and publish in Iran.*

***Pol main programs are:***

- 1 - Children and Young adults*
- 2 - Fiction (Novels and short stories)*
- 3 - Non-Fiction*

***POL services and editorial developments are:***

*-Publicity of Iranian books through introduction and presentation of books in major international book fairs, catalogues and brochures, websites, literary and cultural seminars and through contacts and negotiation with literary agencies and publishers throughout the world.*

*-Handling Iranian authors and illustrators in foreign countries to sell their rights of books to publishers.*

*-Handling the publishers and authors from other countries in Iran to sell their rights to Iranian publishers.*

*-Holding and managing stands in different international book fairs for publishers.*

*- Making easy for authors and illustrators to participate in different international cultural events.*

*-Translation and editing books from Persian (Farsi) into other languages and vice versa.*

*-International distribution of Iranian books in other countries*

*-Co-publishing books with publishers in other countries.*

*Contact Person:*



*Pol Literary & Translation Agency, Unit.3, No.108, Inghlab Ave, 12Farvardin Str., Nazari Str., Tehran-Iran*

*Tel:+98 21 66480369, Fax: +98 21 66478559*

[www.pol-ir.ir](http://www.pol-ir.ir)

[polliteraryagency@gmail.com](mailto:polliteraryagency@gmail.com)



